

**Associazione Pro Loco Marsilio Ficino
organizza**



Comune di
Figline e Incisa
Valdarno



42° Palio di San Rocco

Figline Valdarno

Venerdì 5 settembre

Martedì 9 Settembre 2014

PORTA ARETINA PORTA FIORENTINA PORTA SAN FRANCESCO PORTA SENESE



Per Info Ass. Pro Loco:

tel. 055951569

prolocofigline@virgilio.it

www.prolocofigline.info



IL SALUTO DEL SINDACO di Figline Valdarno

Le Feste del Perdono sono uno degli appuntamenti che la nostra città attende con più impazienza, l'evento che più di ogni altro celebra le tradizioni del nostro territorio attraverso le quattro contrade storiche, gli sbandieratori e le associazioni, attraverso i giochi, le iniziative sportive e tutto quello che rappresenta storia e folklore.

Riscoprire le nostre radici, rinnovare le tradizioni e promuovere il posto in cui viviamo è qualcosa di fondamentale per ogni persona, in particolar modo per una comunità "allargata" che sta trovando nella fusione dei Comuni un positivo strumento di contaminazione sociale e culturale: è dalla partecipazione a queste feste popolari che potremo sempre ricordarci da dove veniamo ed orientarci meglio in un futuro da costruire insieme.

Concludo questo mio breve intervento con la cosa più importante: un ringraziamento a tutte quelle persone che, credendo nel volontariato e contribuendo ad irrobustire la fitta rete del nostro tessuto associativo, hanno lavorato per mesi all'organizzazione di un evento che spero possa riscontrare il successo che merita.

Un augurio di buona Festa dall'Amministrazione comunale.

Il Sindaco

Giulia Mugnai

IL SALUTO DEL PRESIDENTE DELLA PRO LOCO

In qualità di nuovo Presidente ho il gradito compito di presentare quest'anno la quarantaduesima edizione del Palio di San Rocco.

L'iniziativa in questione vuole essere un'occasione di festa, di incontro e di promozione della pratica della rete sociale fra quei soggetti che attraverso il proprio impegno danno corpo e sostanza alle manifestazioni nella nostra cittadina.

Gli ingredienti della festa non sono cambiati: sfilate, gare, rappresentazioni storiche, il Palio a cavallo, canti e balli, tutto all'insegna di una tradizione consolidata negli anni.

La buona riuscita, comunque, non può prescindere dalla convinta disponibilità e dallo spirito di inventiva di cui i membri delle contrade cittadine sono instancabili interpreti; è grazie all'impegno di tutti loro che questo importante evento può essere ancora realizzato.

Ringrazio Porta Aretina, Porta Fiorentina, Porta San Francesco, Porta Senese, gli Sbandieratori dei Borghi e Sestieri Fiorentini, ricchezza impareggiabile del nostro paese, le Associazioni cittadine e l'Amministrazione Comunale, che hanno contribuito a dare a questa manifestazione una impronta socio-culturale, per far ammirare le bellezze e le tradizioni di un paese storicamente ed artisticamente affascinante, anche in questo periodo dell'anno.

Buone Feste a tutti!

Il Presidente

Sandra Mazzoni

Programma



Ore 21.00 - Piazza M. Ficino

Solenne Processione, con partenza da P.za San Francesco ed arrivo in Collegiata con la partecipazione delle Contrade, degli Sbandieratori e del Coro del Teatro Garibaldi.

Ore 22.30 - Piazza M. Ficino

Intrattenimento comico con Piero Torricelli

Prevendita Biglietti tribuna:
per le serate di sabato e martedì presso
la PROLOCO Giardini Morelli - Figline Valdarno
e nei giorni della Festa in Piazza Marsilio Micino

Per Info Ass. Pro Loco: tel. 055951569
prolocofigline@virgilio.it - www.prolocofigline.info

vuotatura pozzi neri, fosse biologiche e pozzetti
stasatura e disincrostazione ad alta pressione di
canali e fogne



VALDARNO *Spurghi*

di BENEDETTI MASSIMILIANO

PRONTO INTERVENTO

Cell. 335 5961013

335 8386942



Tel. 055 8335386

VIA SCOTELLARO ROCCO 3 - INCISA VALDARNO (FI)

www.valdarnospurghi.com



Ore 17.00 - Piazza M. Ficino

**Giochi Medievali per bambini e truccabimbi
a cura della Pro Loco Marsilio Ficino.**

Ore 21.00 - Piazza M. Ficino

**Esibizione degli Sbandieratori dei Borghi e
Sestieri Fiorentini**

Ore 21.30 - Piazza M. Ficino

**Rievocazione storica con i "carri" a cura delle
Contrade Cittadine (prima gara valida)**





BARTOLOZZI SRL
 INSTALLAZIONE IMPIANTI ELETTRICI

**VENDITA AL DETTAGLIO
 DI MATERIALE ELETTRICO
 E ELETTRONICO**

TESSERE
 MICRIT
PREMIUM



Decoder Digitale



www.bartolozzi-srl.it
 aperto anche il sabato mattina



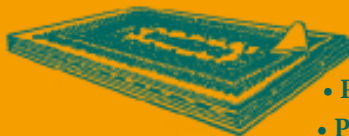
Romano Pasquini
 SERVICE
 AUTORIPARAZIONI
**SOCCORSO
 STRADALE**

Tel. 055 958262

Via Roma, 54/56 - Figline V.no (FI)

Tappeti persiani
 Oggetti d'Antiquariato

LAGOLO di Rosy



- Lavaggi
- Riparazioni
- Prove a domicilio
- Pagamenti rateali

Via Rosai, 8 - San Giovanni Valdarno (Ar)
 Tel. 055 912 1717



Ore 9.00-23.00 - C.so Mazzini e C.so Matteotti
Mercatino in collaborazione con Studio Immagine

Ore 9.30

7° Piccolo Giro del Valdarno - Gara ciclistica allievi.
Partenza ufficiale V.le Galilei, partenza ufficiale SR 69.
Arrivo ore 11.30 V.le Galilei. Organizzazione
a cura dell' Associazione Sportiva dilettantistica Ciclistica Figline.

Ore 17.00 - Piazza M. Ficino

Corsa delle Bigonce tra le Contrade Cittadine (seconda gara valida)

Ore 18.00 - Piazza M. Ficino

Palio del Carretto tra le Contrade Cittadine (terza gara valida)

Ore 19.00 - Piazza M. Ficino

Tombola organizzata dalla Misericordia di Figline

Ore 21.30 - Piazza M. Ficino

Tiro alla fune tra le Contrade Cittadine (quarta gara valida)

Ore 22.30 - Piazza M. Ficino

Proiezione documentario "Figline e Incisa tra storia e folklore"
diretto da Lorenzo Gonnelli e Luca Nardi.





VALDARNO CARRI s.r.l.



OFFICINA AUTORIZZATA

IVECO

Carrelli Elevatori



irisbus



Officina Autorizzata
Filiale Toscana

Via del Poggolino, 3
50063 Figline Valdarno (FI)
Tel. 055 958639

E-mail: info@valdarnocarri.com
www.valdarnocarri.com



Autofficina · Carrozzeria

Martellini

Revisioni
Autosostitutiva o noleggio
Verniciatura all'acqua



Via Brodolini, 37 - Figline Valdarno (FI)
Tel. Fax 055 / 958531 - santimartellini@gmail.com





Ore 6.00

Giardini della Misericordia

13[^] Fiera degli uccelli canori

a cura di Federaccia Figline Valdarno

Ore 9.00-23.00

Via XXIV Maggio e Piazza S. Francesco

Piccola Fiera del Perdono

Ore 9.00-23.00

C.so Mazzini e C.so Matteotti

Mercatino in collaborazione

con Studio Immagine

Ore 19.00 - Piazza M. Ficino

APERIPIAZZA

con Dj set Andrea Battagli

(from Taotec Arena) + Joy Band live music



CARRATTREZZI 24 h



Piazza della Libertà, 3/4/5
(zona Stadio)
50063 Figline Valdarno (Fi)
Tel. 055 959635
Fax 055 958397
Cell. 335 6102874 (Marcello)

Officina MBG s.r.l.



- **AUTOFFICINA**
- **CAMBIO GOMME**
- **REVISIONI**
- **NOLEGGIO AUTO**
- **SOCCORSO STRADALE**

AUTORIZZATO



50066 Reggello (Fi) - Località Pian di Rona
Tel. 055 86 00 70



ASSETTO RUOTE
EQUILIBRATURA ELETTRONICA
RIPARAZIONE GOMME

Tel. 055 959225 - 9865725

Via Roma, 122-124-126 - Figline Valdarno (Fi) - valdarnogomme@tiscali.it

INFORMATICA

RIPARAZIONE E VENDITA

PC E PERIFERICHE

- Supporto post-vendita anche in teleassistenza
- Progettazione reti complesse
- Realizzazione cablaggi strutturati
- Laboratorio informatico interno altamente qualificato

ELETRONICA

ASSISTENZA TECNICA:

- Impianti Industriali
- Macchine utensili
- Impianti domotici
- Building automation
- Dispositivi elettronici settore civile e industriale
- Videosorveglianza e Antintrusione

Due Emme
Elettronica
di Mancini Alunno Maurizio

P.zza S. D'Acquisto, 34/35/36
50063 Figline Valdarno Firenze Italy

Tel +39 055 9156029

Email info@dueemmeelettronica.it

www.dueemmeelettronica.it



Ore 13.00

**37° Giro del Valdarno (gara ciclistica)
partenza ufficiale da Ponterosso**

ore 13.20

partenza ufficiale dal Circolo Arci di Incisa.

Ore 17.00 arrivo in Piazza Ficino.

Organizzazione a cura del G.S. Nuovo Pedale Figliese.

Ore 21.00 - Piazza M. Ficino

Sfilata Storica delle Contrade

Ore 21.30 - Piazza M. Ficino

42° PALIO DI SAN ROCCO

gara a cavallo tra le Contrade cittadine (quinta gara valida)

A seguire apertura buste della rievocazione storica

e assegnazione del 42° Palio di San Rocco

Ore 24.00 - Piazza M. Ficino

Fuochi d'artificio a cura della ditta Soldi

**IAMMARINO
PARRUCCHIERI**
UOMO - DONNA

Tel. 055 9544625



Via Fratelli Rosselli, 53 - Matassino - Figline Valdarno (FI)

La Pitttrice del Palio

Slobodanka Malovic la pittrice del
“PALIO DI SAN ROCCO 2014”
presenta l’opera

Il “Palio 2014” – il primo del Comune di Figline e Incisa Valdarno – vuol appunto celebrare questo evento così importante per la nuova comunità. L’opera, infatti, è un richiamo e un omaggio alla “novità” che si vuol mettere in evidenza.

La Madonna con Bambino – che troneggia nella parte superiore del drappo – ha alle spalle una finestra dalla quale si intravede la Torre Bandinella, unanimemente riconosciuta come uno delle immagini caratterizzanti l’ex Comune di Incisa, pur ricadendo nel territorio di Reggello.

L’immagine, oltre a invocare l’aiuto e la protezione del Cielo, è anche un’allegoria della situazione appena creatasi.

Nella fascia centrale il nome del “Nuovo Comune” con i quattro simboli delle contrade che si contenderanno il drappello nei giochi di settembre. Fa un certo effetto – essendo abituati a sentir pronunciare il vecchio nome del comune – vedere associato una parola che sta ad indicare un nuovo soggetto, una nuova entità, molta parte di questa ancora da costruire, e dunque l’auspicio di un’ottima riuscita che è sottolineato dal colore oro della fascia.

Il Palio è comunque un evento legato a Figline ed alle sue contrade e dunque un fatto per i “figlinesi” che – da sempre - si sono riconosciuti e si riconoscono in un altro simbolo :

il “Palazzo Pretorio” (o comune



vecchio).

L’edificio, che assieme alla “Chiesa dei Frati” caratterizza Piazza San Francesco, è una costruzione risalente, nelle sue parti originarie, al XIV secolo ed in seguito ristrutturata e restaurata tra il 1923 e il 1931 dall’architetto Enzo Cerpi, è stato, ed idealmente lo è ancora, il cuore della vita civile e politica della città.

L’opera, dalle dimensioni di mt. 2 di lunghezza e mt. 1 di larghezza, è stata dipinta su tela con colori acrilici.



Chiostro dei Frati
Piazza San Francesco
Mostra fotografica
Scavo archeologico
"La Rotta" 2013-2014
a cura di

Archeo Club Valdarno Superiore
Palazzo Pretorio
Piazza San Francesco
Percorso didattico :
" Figline dalla Preistoria
al Medioevo"
a cura di
Archeo Club Valdarno Superiore

venerdì 5

ore 17.00

Giardini del Cassero, Via del Puglia-Calcio a
5 femminile (quadrangolare)

sabato 6 ore 17.00, finale lunedì 8 ore
17.00.

In collaborazione con Studio Immagine.
ore 21.30

Circolo M.C.L. di Ponterosso

Serata danzante organizzata dall' Associa-
zione A.S.E.B.A. Durante la pausa esibizio-
ne dei Campioni italiani di danza standard
classe A (Massimiliano Ferrini - Elisabetta
Galilei)

Ore 21.30

Presso il Centro Culturale Perlamora
"Incontri musicali" concerto
della Corale Alessandri di Incisa Valdarno.
Direttore Paolo Mugnai.

domenica 7 - Piazza San Francesco
presso De Profundis

Ore 17.00 - 19.00

presentazione nuovo corso di Zumba con
Michele

Ore 20.30

Apericena in piazza con gli Stranobakkano

Per tutta la durata del Perdono:
Fiera di Beneficenza presso l'Oratorio Don
Bosco

Luna Park in Piazza della Libertà



Essepi
di Parrini Simona

PORTE INTERNE - BLINDATE - INFISSI PVC - ALLUMINIO - LEGNO/ALLUMINIO
CANCELLI DI SICUREZZA - AVVOLGIBILI - PERSIANE IN ALLUMINIO
ZANZARIERE - CONTROFINESTRE IN ALLUMINIO - IMPIANTI DI SICUREZZA
TELECAMERE TVCC - TENDE DA SOLE - AUTOMATISMI

Via Niccolò Copernico, 25 - 50063 Figline Valdarno (FI)
Tel. 055 0501858 - www.essesiserramenti.it - info@essesiserramenti.it



*Un'idea esclusiva
per
Battesimi, Comunioni,
Cresime, Matrimoni*

Terrazza all'aperto

CHIUSO LUNEDÌ A PRANZO
E TUTTO IL MARTEDÌ

"DA 35 ANNI...
Profumi e Sapori della Vera
Cucina Toscana"

il pettirosso
RISTORANTE PIZZERIA ORIGLIERIA

Tel. 055 9172095

Loc. La Penna, 127

Terranuova Bracciolini (AR)

ilpettirosso@ftbee.it

La via del **G**usto

Per mangiare
bene vi
consigliamo.....

**L'antica
Torre**

TRATTORIA PIZZERIA



CHIUSO IL MERCOLEDÌ

Cucina casalinga con
specialità toscane

P.zza Bianco Bianchi, 6 - FIGLINE V.NO

Tel. 055 9154066 - Cell. 335 5711997

Perl'Amore
Centro Culturale
Storico Agricolo



Degustazione Vini e
Prodotti Tipici Aziendali

CERIMONIE ED EVENTI

Telefono:

333 1807447
055 951904

Via Golfonaia, 29
PAVELLI
FIGLINE V.NO
(Firenze)

ristorante
Leon d'Oro

*Specialità bistecca
alla fiorentina*

Rosticceria - Pizzeria - Affittacamere



Via V. Locchi, 7
50063 Figline Valdarno (FI)
Tel. 055 951922 - info@leonorotoscana.it

Antica Sosta  *del Nici*

di Morganti Cristiano & C.

*Bar - Alimentari - Gastronomia
Tabaccheria*

Via M. Cavicchi, 2 - Figline Valdarno
Tel. 055 9155836



TRATTORIA TRAMAGLINO

p i z z e r i a

Tel. 055 9153519 - Cell. 338 9300036

Via Fiorentina, 68 - Figline Valdarno (FI)

www.tramaglino.it

La via del

Per m bene consi

TERRAZZA ESTIVA



CHIUSO IL LUNEDÌ

RISTORANTE PIZZERIA
PONTEROSSO

di Spiga Enrico & C.

Tel. 055 9544180

Via Ponterosso, 5 - Figline Valdarno (FI)

CAFFÈ RISTORANTE

PRIMOPIAN

APERT ● TUTTI I GIORNI A PRANZO ●

RICERCATEZZA - QUALITÀ - TRADIZIONE - RAPIDITÀ

Cene aziendali o private, feste e american bar

Presso outlet Dolce e Gabbana

Loc. S. Maria Maddalena, 49

Incisa V.no (FI) - Tel. 055 8330033

primopiano@gruppomastrodicasa.it

 Gruppo Maestrodicasa

Gusto...

mangiare
vi
gliamo.....

OSTERIA DEL GUSTO
PIZZERIA



Specialità pesce fresco tutti i giorni
e carne di alta qualità

Tel. 055 9310051
Cell. 338 9347869 Cell. 334 8091946

Via Garibaldi 1/a - San Giovanni V.no - FI

Ristorante

Villa la Fornacina

Ristorante con terrazza estiva
Cucina tipica toscana
Tutti i sabati musica dal vivo

UNA GRANDE CENA CON UN PREZZO PICCOLO

Il gusto della tradizione toscana

Via Fiorentina, 116 - Figline Valdarno (FI) - Tel. 055 959464 - 055 959434
www.villaforncina.it - info@villaforncina.it  /ristorantelaforncina

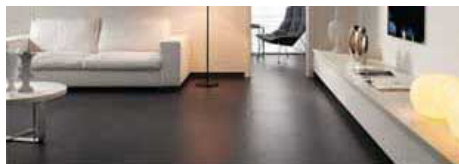


FALEGNAMERIA
— & —
ARREDAMENTI

Via Fiorentina, 36
50063 Figline Valdarno (FI)
Tel. 055 958831
E-mail: pngarredamenti@libero.it



**PAVIMENTI RIVESTIMENTI
ARREDO BAGNO - SANITARI**



Tel. 055. 952891
FIGLINE - VIA BRODOLINI
ZONA INDUSTRIALE
www.tognaccini.it



AUTOFFICINA - CARROZZERIA



Carrozzeria - Officina - Elettrauto
Verniciatura a forno con tecnologia ad acqua
Banco Riscontro - Auto Sostitutiva e Noleggio

Tel. 055 9120335 - Cell. 339 7433477

Loc. Ponte alle Forche 6B - San Giovanni Valdarno (AR)

SALA FUMATORI **W E L C O M E** PUB

TO *Fabulous*

Las Vegas

VALDARNO

RESTAURANT

PIZZERIA



..adatto a famiglie, compleanni e cerimonie
con ampia scelta di menu' di carne e pesce
oltre a pizze di tutti i tipi

Lungarno 7 F.lli Cervi, 3 - San Giovanni Valdarno **Tel 055 9122072** - www.piscinalasvegas.it



GRUPPO "36" MAT-ANT S.r.l.



**MATERIALI ANTINCENDIO:
VENDITA E ASSISTENZA
CONSULENZA
PREVENZIONE INCENDI**

**RIPARAZIONE:
AUTOMEZZI
E ATTREZZATURE
ANTINCENDIO**



contabilita@gruppo36mat-ant.it - www.gruppo36mat-ant.it

Via della Vetreria, 99-99A - Figline Valdarno
Tel. 055 9155204 - Fax 055 9153881





CARROZZERIA TASSI

IL TUO CARROZIERE DI FIDUCIA



Tel. 055 8336626

Via Rocco Scotellaro - Incisa V.no (FI)

www.carrozzeriatassi.it



Valdarno Disinfestazioni

di Onorio Ferrara

Via Verdi, 6 - Figline Valdarno (FI)
Tel. 055 863446 - Cell. 347 7487440



Disinfestazioni
Trattamenti Anti Tarlo
Difesa delle piante e del verde
Diserbo - Allontanamento piccioni
Derattizzazione

www.valdarnodisinfestazioni.it
info@valdarnodisinfestazioni.it

garage torino SERVICE

Montaggio impianti GPL - Metano
Revisione Auto - Ricarica Climatizzatori



Officina autorizzata



Via Vetri Vecchi, 7 - 52027 San Giovanni Valdarno (AR)
Tel. 055 9122665 - Fax 055 9129997



STUDIO DENTISTICO



**TORNA A SORRIDERE!
CONTATTACI PER UNA VISITA GRATUITA
IL DENTISTA VICINO ALLE ESIGENZE
DELLA TUA FAMIGLIA**

**Dott.ssa Cristina Piemonte
Via F.lli Rosselli, 14/A
50064 Incisa Valdarno (FI)
Tel. 055 8335456
Cell. 340 6021039
crispiemo@libero.it**

ORARIO AGOSTO

**5 e 7 AGOSTO 2013 12.00 -18.00
6 e 8 AGOSTO 2013 09.00 -13.00**

FERRINI
AUT CARROZZERIA

**LEADER NEL VALDARNO
PER QUALITA' E COMPETENZA**

Tel. 055 8662025

**Loc. Pian di Rona, 128 a - Reggello (FI)
www.autocarrozzeriaferrini.it
carrozzeriaferrinialice.it**



42nd Palio di San Rocco

Friday 5th

9 pm

Religious Procession starting from San Francesco Square and ending at Collegiata, with the participation of the choir (Coro del Teatro Garibaldi)

10.30 pm

Comic show by Pietro Torricelli

Saturday 6th

Marsilio Ficino Square

5 pm

Medieval games and face painting for children

9 pm

Performance by flag throwers (Sbandieratori dei Borghi e Sestieri Fiorentini)

9.30 pm

Historical reenactment by the historic city districts

(Porta Aretina, Porta Fiorentina, Porta San Francesco, Porta Senese)

Sunday 7th

9 am – 11 pm

Corso Mazzini-Corso Matteotti
Handicraft market

9.30 am

Viale Galilei – Cycling race – arrival at
11.30 am
in Viale Galilei

Marsilio Ficino Square

5 pm

"Race in the buckets" between the historic city districts

6 pm

" Race with cart" between the historic city districts

7 pm

Bingo in the Square

9.30 pm

Tug of war between the historic city districts

10.30 pm

Screening of the documentary
"Figline e Incisa tra storia e folklore"
directed by Lorenzo Gonnelli and Luca Nardi.

Monday 8th

6.00 am

Misericordia Garden "Songbird fair"

9 am – 11 pm

Corso Mazzini-Corso Matteotti
Handicraft market

9 am-11 pm

Via XXIV Maggio-Piazza San Francesco
Market

Marsilio Ficino Square

7 pm

Aperitif with music - Dj set Andrea Battagli (from Taotec Arena) + Joy Band live music

Tuesday 9th

1 pm

Incisa Valdarno – Cycling Race – arrival in
Marsilio Ficino Square at 5pm
Marsilio Ficino Square

9 pm

Historic Parade

9.30 pm

Horse race (ancient game of chivalry)
between the historic districts of the country

Midnight - Fireworks

Villa la Fornacina

HOTEL
RESIDENCE
PISCINA
RISTORANTE

Sala per cerimonie e congressi



Ristorante Villa la Fornacina

UNA GRANDE CENA CON UN PREZZO PICCOLO

Il gusto della tradizione toscana

Ristorante con terrazza estiva

Cucina tipica toscana

Tutti i sabati musica dal vivo



Via Fiorentina, 116 - Figline Valdarno (FI)

Tel. 055 959464 - 055 959434

www.villaforncina.it - info@villaforncina.it

[f /ristorantelaforncina](https://www.facebook.com/ristorantelaforncina)